

- Maak de turbine onder stromend water schoon en monteer de turbine door de vorige stappen in omgekeerde volgorde te herhalen. Zorg er hierbij voor dat de turbine vrij kan draaien.

- Gebruik geen oplos- of schoonmaakmiddelen. Door de pomp regelmatig te reinigen garandeert u de goede werking ervan en gaat de pomp langer mee.

INSTELLING
De EasyFlux pomp is voorzien van een debietregelaar. Door de knop te verplaatsen kunt u het debiet instellen naargelang de gewenste toepassing.
Voordat u de pomp in werking stelt, dient u na te gaan of het debiet van de pomp naar wens is afgesteld.

VERWIJDERING: Geef de product niet met het huishoudelijk afval mee, maar lever deze in bij een geschikt recycleercentrum.

GARANTIE
Op de pomp is een garantie van 24 maanden (na aankoop) van toepassing voor onderdelen met gebreken of fabrieksfouten. Deze garantie dekt geen claims voortvloeiend uit verkeerde installatie of verkeerd gebruik van de pomp, kalkaanslag, onjuiste ingrepen of reparaties en gebrek aan onderhoud.

De garantie sluit tevens alle aansprakelijkheid uit voor materiaal dat zich in het aquarium bevindt, en beperkt zich uitsluitend tot de pomp. Wanneer er een beroep kan worden gedaan op de garantie, dient het garantiecertificaat door de verkoper te worden ingevuld en samen met de pomp en de aankoopbon naar de verdeler te worden gestuurd. De kosten voor het vervoer van de defecte pomp zijn voor de klant.

ČESKÁ

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek s kvalitou značky Tecatlantis. Než začnete používat tento produkt, PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE bezpečnostní pokyny, abyste z tohoto produktu získali maximální užitek a porozuměli mu. Při nesprávném pochopení může dojít k poškození jednotky. **Více informací naleznete na našich webových stránkách www.aquatlantis.com**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

-Je-li poškozený kabel, filtr nepracuje normálně, vypadá poškozené nebo vám upadlo, nepoužívejte jej. Napájecí kabel není možné vyměnit. Jestliže je poškozený napájecí kabel, zařízení je nutné vyrádit z provozu. Nepřeřizněte napájecí kabel. -Umístěte akvárium poblíž napájecí zásuvky takovým způsobem, aby se zásuvka nebo zástrčka osvětlění nenamočily, nebo aby na ně nekapaly kapky vody. Na kabelu musíte vytvořit „odkapávací záhyb“ (ve tvaru písmene U) „,Odkapávací záhyb“ je část kabelu, která je pod úrovní zásuvky (viz obrázek 1) nebo konektoru v případě použití prodlužovacího kabelu, která zabraňuje skapávání vody z kabelu a kontaktu vody se zásuvkou. Jestliže se zásuvka nebo zástrčka namočí, nevytahujte napájecí zástrčku. Vypněte proud k této zásuvce v pojistkové skříni. Pouze pak je možné odpojit napájecí zástrčku a zkontrolovat, zda není v zásuvce voda. - Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud se pod dohledem seznamí s bezpečným používáním zařízení a chápu rizika, která vyplývají z manipulace s přístrojem. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmí dělat provádět bez dozoru. - Abyste se vyhnuli nebezpečí, nedotýkejte se pohyblivých nebo horčých součástí, jako jsou termostaty, reflektory, lampy atd.

- Abyste se vyhnuli nebezpečí, nedotýkejte se pohyblivých nebo horčých součástí, jako jsou termostaty, reflektory, lampy atd.

-Nepoužívejte filtr k jiným účelům, než pro které je určen (příklad: bazény, koupelny atd.). Použití zařízení, které není doporučeno nebo pro které nebylo prodáno výbcem, může vést ke vzniku nebezpečné situace. -Neinstalujte nebo neumísťujte filtr do míst, kde by byl vystaven teplotám nižším než 0 °C nebo vyšším než 35 °C. -Určeno jen pro vnitřní použití. -Než začnete filtr používat, zajistěte jeho správné nastavení. -Jestliže je potřeba charakterizovat prodlužovací kabel, zvolte kabel s odpovídající charakteristikou. Prodlužovací kabel určený pro nižší proudové nebo výkonové zatížení by se mohl přehřívát.

NASTAVENÍ ČERPADLA

- Než vložíte ruce do akvária, vypněte napájení veškerého zařízení.

- Než zapnete čerpadlo, ujistěte se, že všechny jeho součásti jsou v dobrém stavu.

- Upevněte čerpadlo do vhodného místa v akváriu.

- Aby nedocházelo k rezonancím z důvodu vibrací, doporučujeme, aby se čerpadlo nedotýkalo skla akvária.

ÚDRŽBA

- Před zahájením údržby vypněte napájení veškerého zařízení.

- Sejměte kryt z čerpadla a turbíny (Obr. 2). - Vyčistěte usazeniny na turbíně měkkým kartáčkem. - Opláchněte turbínu pod proudem vody, opačným b postupem jí namontujte zpět a dbejte, aby se turbína volně otáčela. - Nepoužívejte rozpuštěná nebo čistící prostředky. Pravidelným mytím čerpadla zajistíte jeho správnou funkci a zvýšíte jeho ž prodloužíte jeho životnost. Před nastavením filtru nezapomeňte zkontrolovat, zda vám nastavený proud vody vyhovuje.

LIKVIDACE: Při likvidaci produkt je nevyhazujte do odpadkového koše. Doručte filtr do příslušného recyklačního zařízení.

ZÁRUKA

Na čerpadlo se vztahuje záruka 24 měsíců (od data zakoupení) na vady komponent nebo zpracování. Tato záruka se nevztahuje na reklamace na základě chybné instalace nebo použití filtru, usazenin vodního kamene, zásahů nebo nesprávných oprav a nedostatečné údržby. Tato záruka vylučuje jakoukoliv odpovědnost za materiály v akváriu a je omezena pouze na samotný čerpadlo. V případech, na které se vztahuje záruka, musí prodejce vyplnit certifikát a poslat jej distributorovi společně s filtrem a dokladem o zakoupení.

Náklady na přepravu vadného čerpadla hradí zákazník.

ROMÂNĂ

Vă mulțumim pentru alegerea unui produs de calitate Tecatlantis. Pentru a obține beneficii maxime din utilizarea și întreținerea acestui produs, CITIȚI ȘI RESPECTAȚI instrucțiunile de siguranță înainte de a-l utiliza. Dacă nu le înțelegeți, puteți deteriora unitatea. **Pentru mai multe informații, vizitați site-ul nostru www.aquatlantis.com**

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

-În cazul în care cablul electric este deteriorat sau filtrul nu funcționează normal, pare să fie deteriorat sau l-ați scăpat, nu îl utilizați. Cablul electric nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul electric este deteriorat, echipamentul trebuie să fie distrus. Nu tăiați niciodată cablul electric. -Poziționați acvariuu lângă priza electrică, astfel încât să evitați udarea sau căderea picăturilor de apă pe priză sau pe stecher. Trebuie să aranjați cablul într-o „curbă de scurgere” (în formă de U). O „curbă de scurgere” este partea cablului care se află sub nivelul prizei (vezi figura 1) sau a conectorului dacă se folosește un prelungitor, ceea ce împiedică picurarea apei de pe cablu și intrarea în contact cu priza. Dacă priza sau stecherul se udă, nu scoateți stecherul. Oprțiți alimentarea cu curent la această priză de la panoul de siguranțe. Numai atunci puteți scoate stecherul și examina priza cu privire la pătrunderea apei. - Acest aparat poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani sau peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și de cunoștințe dacă au beneficiat de supraveghere sau de instrucțai cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericoloe aferente. Copii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aflate în sarcina utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere. - Pentru a evita riscurile, nu atingeți componentele mobile sau fierbinți, cum ar fi termostatele, reflectoarele, lampile etc. - Denna apparat kan användas av barn som är 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som är inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan tillsyn. - För att undvika risker, rör inte rötiga delar eller varma delar, såsom termostater, reflektorer, lampor etc. - För att undvika risker, rör inte rötiga delar eller varma delar, såsom termostater, reflektorer, lampor etc. - Numai pentru utilizare la interior. -Asigurați-vă că filtrul este configurat corect înainte de a-1 utiliza. -Dacă trebuie să utilizați un cablu prelungitor, alegeți unul cu caracteristicile adecvate. Un cablu prelungitor pentru o valoare a curentului mai mică decât cea a echipamentului se poate supracălzi.

CONFIGURAREA POMPEI

-Înainte de a introduceți mâinilor în acvariu, oprțiți alimentarea cu curent a întregului echipament. - Nepouizați capacul de pompa și turbină (obr. 2).

- Curățați depunerile de tartru de pe turbina cu o perie moale.

- Spălați turbina sub jet de apă și montați-o repetând pași în ordine inversă, având grijă să verificați dacă turbina se rotește liber.

- Nu utilizați soluvenți sau detergenți. Spălarea regulată a pompei va garanta funcționarea corectă și va prelungi durata de viață. **ADMINISTRAREA FLUXULUI DE APĂ**
Pompa EasyFlux este echipată cu un sistem de administrare și control al fluxului de apă. Prin glisarea butonului se poate regla fluxul de apă pentru diferite sisteme. Înainte de a configura pompa, nu uitați să verificați dacă fluxul de apă este cel dorit.

RECICLAREA: La îndepărtarea produs, nu îl aruncați la coșul de gunoi. Înmânați-l unei unități de reciclare responsabilă.

GARANȚIE

Pompa are o garanție de 24 de luni (de la data achiziției), pentru componentele defecte sau defectele de fabricație. Această garanție exclude reclamațiile cauzate de instalarea sau utilizarea incorectă a pompei, depunerile de calcar, intervențiile sau reparațiile incorecte și lipsa întreinerii. Această garanție exclude orice responsabilitate pentru materialele din acvariu și se limitează doar la pompa. În cazurile în care se aplică garanția, certficatul trebuie să fie completat de vânzător și trimis cu pompa și dovada achiziției la distribuitor. Costurile de transport pentru pompă reprezintă responsabilitatea clientului.

GARANȚIE

Pumpens garanti gäller under 24 månader (efter inköpsdatum) och täcker felaktiga komponenter samt fabrikationsfel. Garantin gäller inte vid felaktigt installation eller användning, avlagringar, ingrepp eller felaktiga reparationer eller friställigt underhåll. Garantin gäller enbart pumpen och inte övrigt material i akvariet. I de fall där garantin gäller, ska intyget kompletteras av försäljaren och skickas tillsammans med pumpen och inköpskvittot till distributören. Transportkostnaderna för den defekta pumpen är kundens ansvar.

SVENSKA

Tack för att du har valt en Tecatlantis produkt. För att kunna dra nytta och förstå denna produkt var god LÄS OCH FÖLJ säkerhetsinstruktionerna innan du börjar använda den. Om det är något du inte förstår kontakta apparaten skadas.

För ytterligare information besök vår websida www.aquatlantis.com

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Använd inte pumpen: om dess nätkabel är skadad, om den inte fungerar normalt, om den ser skadad ut eller om den har fallit i golvet. Nätkabeln kan inte bytas ut. - Om nätkabeln är skadad måste utrustningen kasseras. Klipp aldrig av nätkabeln. - Placera akvariet bredvid eluttaget på ett sådant sätt att varmen uttages eller kontakten kan bli blöta. Du måste se till att ho en (u-formad) ”droppkurva ” på kabeln. ”Droppkurvan” är den del av kabeln som ligger under eluttaget (se fig.), eller kontakten om du använder en förlängningsladd och som ser till att vatten på kabeln inte kommer i kontakt med eluttaget. Låt kontakten stanna i eluttaget om någon av dem blivit blöta. Stäng av strömmen till detta uttag i elskåpet. Endast då eluttaget är strömlöst kan du behandla det närmre. - Denna apparat kan användas av barn som är 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som är inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn utan tillsyn. - För att undvika risker, rör inte rötiga delar eller varma delar, såsom termostater, reflektorer, lampor etc. - För att undvika risker, rör inte rötiga delar eller varma delar, såsom termostater, reflektorer, lampor etc. - Numai pentru utilizare la interior. -Asigurați-vă că filtrul este configurat corect înainte de a-1 utiliza. -Dacă trebuie să utilizați un cablu prelungitor, alegeți unul cu caracteristicile adecvate. Un cablu prelungitor pentru o valoare a curentului mai mică decât cea a echipamentului se poate supracălzi. - Endast för inomhusbruk.

- Var säker på att pumpen är korrekt installerad eller erfarer det tar den i bruk.

- Använd endast lämpliga förlängningsladdar. En förlängningsladd för en annan typ av spänning kan bli överhettad.

INSTALLATION AV PUMPEN

Stäng av all strömtillförsel till utrustningen innan du kör ner händerna i akvariet. Var säker på att pumpen är i gott skick innan den startas. Fäst pumpen på lämplig plats i akvariet . För att undvika vibrationsljud är det bäst om pumpen inte kommer i kontakt med akvariets glas.

UNDERHÅLL

Stäng av all strömtillförsel till utrustningen innan du hanterar den. Ta bort locket från pumpen och turbinen (fig. 2).

Rengör avlagringarna i turbinen med en mjuk borste. Tvätta turbinen i rinnande vatten och sätt tillbaka den i ordning om du då du tog isär den. Kontrollera att den kan snurra fritt. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel. En regelbunden rengöring av pumpen kommer att garantera dess korrekta funktion och utöka dess livslängd.

JUSTERING AV VATTENFLÖDET

Pumpen EasyFlux är utrustad för styrning och justering av vattenflödet. Genom att flytta dess knapp är det möjligt att justera flödet för olika system. Innan pumpen tas i bruk glöm inte att kontrollera om vattenflödet är det avsedda.

ÅTERVINNING: Kasta inte produkt i soporna när det ska kasseras. Lämnar in det till återvinning.

GARANTI

Pumpens garanti gäller under 24 månader (efter inköpsdatum) och täcker felaktiga komponenter samt fabrikationsfel. Garantin gäller inte vid felaktigt installation eller användning, avlagringar, ingrepp eller felaktiga reparationer eller friställigt underhåll. Garantin gäller enbart pumpen och inte övrigt material i akvariet. I de fall där garantin gäller, ska intyget kompletteras av försäljaren och skickas tillsammans med pumpen och inköpskvittot till distributören. Transportkostnaderna för den defekta pumpen är kundens ansvar.

SLOVENSKÁ

Děkujeme, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok Tecatlantis. Ak chcete dosiahnuť čo najlepšie využitie tohto produktu s maximálnym porozumením, pred jeho použitím si PŘEČÍTAJTE A DODRŽIAVAJTE bezpečnostní pokyny. Při nesprávnom porozumení môže zariadenie poškodiť. **Více informací navštivte webové stránky www.aquatlantis.com**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Ak je napájací kábel poškodený alebo ak čerpadlo nefunguje správne alebo vyzerať poškodené, pripadne vám spadlo, nepoužívajte ho. - Napájací kábel nie je možné vymeniť. V prípade poškodenia napájacieho kábla sa zariadenie musí zlikvidovať. Napájacia kábla nikdy nerezajte. - Akvárium umiestnite v blízkosti elektrickej zásuvky takým spôsobom, aby nemohlo dôjsť k namočeniu alebo ošplechneniu zásuvky alebo zástrčky svietidla. Na káblu musíte vytvoriť „odkapávací oblúk“ (v tvare U) „,Odkapávací oblúk“ ja taká časť kábla, ktorá je pod úrovňou zásuvky (pozrite obrázok 1) alebo konektora, pokiaľ používate prodlužovací kábel, čo zabráni odkvapkávaniu vody z kábla a jej následnému kontaktu so zásuvkou. Ak sa zásuvka alebo zástrčka namočia, neodpájajte elektrickú zástrčku. V poisťkovej skrinke vypnite prúd k tejto zásuvke. Až vtedy u jedine vtedy môžete odpojiť elektrickú zástrčku a skontrolovať voľu v zásuvke. - Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vďaka a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom, alebo im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopili s tým spojené nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. - Aby sa predišlo riziku, nedotýkajte sa pohyblivých, alebo horúcich častí, ako sú termostaty, reflektory, lampy a podobne.

- Aby nevzniklo ohrozenie, nedotýkajte sa pohyblivých či dielov ani horúcich dielov, napríklad termostatov, reflektorov, lámپ a pod. - Nepoužívajte čerpadlo na ziadny iný ako určený účel (napríklad: pľavecké bazény, kúpeľne a pod). Pri použití zariadenia na iné ako odporúčané účely alebo v prípade nádkupu od iného subjektu ako predajcu zariadenia môže vzniknúť nebezpečná situácia. - Neinstalujte ani neumiestňujte čerpadlo na miesta, kde môže byť vystavené teplotám nižším ako 0 °C alebo vyšším ako 35 °C. - Len na použitie v interiéri. - Pred použitím čerpadla skontrolujte, či je správne nastavené. - Ak potrebujete použiť predlžovací kábel, vyberte kábel s primeranými charakteristikami. Predlžovací kábel pre príčny alebo výkonový menšie, ako sú určené pre zariadenie, by sa mohol prehrievať.

NASTAVENIE ČERPADLA

- Před Tým, ako vložíte ruky do akvária, vypnite napájanie všetkých zariadení. - Predtým, ako zapnete čerpadlo, skontrolujte, či sú všetky jeho súčasti v dobrom stave. - Upevnite čerpadlo na vhodné miesto v akváriu. Aby nevznikala rezonancia následkom vibrácií odporúčame umiestniť čerpadlo tak, aby sa nedotýkalo skla akvária.

ÚDRŽBA

- Pred údržbou vypnite napájanie všetkých zariadení. - Odstráňte z čerpadla kryt a turbínu (obr. 2). - Mäkkou kefkou vyčistite usadený povlak z turbíny. - Umyte turbínu pod tečúcou vodou a namontujte ju podľa krokov v opačnom poradí a skontrolujte či sa turbína voľne otáča. Nepoužívajte rozpušťadlá ani detergenty. Pravidelným umyvaním čerpadla zabezpečíte správnu prevádzku a predĺžite jeho dobu použiteľnosti.

REGULÁCIA PRIETOKU VODY

Čerpadlo EasyFlux je vybavené regulátorom prietoku vody a riadiacim systémom. Posúvaním tlačidla môžete upravovať prietok vody pre rôzne systémy. Pred umiestnením čerpadla nezabudnite skontrolovať, či máte nastavený správny prietok vody.

RECYKLÁCIA: Pri likvidácii produkt ho nevyhadzujte do domáceho odpadu. Odovzdať ho do príslušného recyklačného centra.

ZÁRUKA

Toto čerpadlo má záruku 24 mesiacov (od dátumu zakúpenia) na poruchu dielov alebo výrobne zavadý. Táto záruka vylučuje nároky následkom nesprávnej inštalácie alebo používania čerpadla, usadených povlakov, zásahov alebo nesprávných opráv či zanedbania údržby. Táto záruka vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za materiály v akváriu a je obmedzená na samotné čerpadlo. V prípade uplatnenia záruky musí predajca vyplniť certifikát a odoslať ho spolu s čerpadlom a dokladom o zakúpení distribútorovi. Prepravné náklady na chybné čerpadlo sú plne v zodpovednosti zákozníka.

NORSK

Takk for at du har valgt et kvalitetsprodukt fra Tecatlantis. For å beskytte ditt produkt mot skader, bar grunnleggende sikkerhetsregler følges: LES OG FØLG ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. **Før mere informasjon, besøk vår webside www.aquatlantis.com**

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke bruk apparatet hvis det er skade på ledning eller støpsel, eller dersom det har vært i gulvet eller viser noe form for sunlig skade. - Strømledningen på dette apparatet kan ikke erstattes, hvis ledningen er skadet, bør apparatet kastes. - For å unngå muligheten for at støpslet eller kontakten skal bli våt, bruk vegg montert støpsel, la ledningen henge lavere enn kontakten slik at du får en «dryppsløyfe» bilde A (figur 1). En «dryppsløyfe» vil si og lage en bue på ledningen som ligger lavere en vegg kontakten. På denne måte forhindrer man vannet i å dryppe ned langs ledningen og inn i støpslet. Dersom man likevel skal være uheldig: Ikke dra ut ledningen med en gang, slå av sikringen som gir strøm til apparatet for så og dra ut støpslet, se og vurder skadeforfallng. - Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, også personer med fysiske, sensoriske

eller mentale begrensninger. Også personer med lite erfaring eller kunnskap kan bruke dette produktet om de har fått opplæring eller informasjon om hvordan man bruker produktet på en trygg måte og hvilke farer som er involvert. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

- For og unngå skade ikke rør bevegelige deler eller deler som er varme. - Ikke anvend apparatet til annet enn beregnet bruk (dvs. ikke bruk på svømmebasseng, hagedammer, bad, etc.) Bruk av tillegg apparater som ikke er anbefalt av produsenten kan førsrakske usikre tilstand. - Kun for innendørs bruk - Ikke installer eller oppbevar apparatet der det vil bli utsatt for vann eller for temperaturer under frysepunktet. - Sørg for et apparat sitter riktig for du bruker det. - Hvis en skjøteledning er nødvendig, bør en riktig dimensjonert ledning brukes. En ledning beregnet for mindre watt enn apparatets vurdering kan føre til overophetting.

PUMPE INSTALLASJON

- Sørg for at alle strombærende deler er frakoblet, innen monterig. - Páse at alle delene er intakt før tilkobling. - Plasser filteret riktig i akvariet. Páse at det ikke ligger skjævt inntil akvarieveggen for å unngå resonans pga vibrasjon.

VEDLIKEHOLD

- Sørg for at alle strombærende deler er frakoblet, innen man monterig. - Fjern filterlokket fra filterhuset, og ta ut filter, svampene og rotoren figur 2. - Vask svampene og filterdelene med børste for og fjerne kalkrester. - Skyll alle delene med lukent vann. Sett sammen ledning igjen i motsatt rekkefølge. - Ikke bruk noen form for sødemiddel. Regelmessig rengjøring og vedlikehold gir bedre ytelse og forlenger filterets levetid.

INNSTILLING

Easy flux pumpen har en innbygd knapp på siden for å regulere vanngjennomstrømningen. Vri på knappen for og regulere til ønsket gjennomstrømning. Sørg for at knappen står i riktig posisjon for du setter i kontakten.

RESIKULERING: Ikke kast produktet i husholdningsavfall. Leveres til gjenvinning.

GARANTI

Apparatet har 24 mnd. garanti mot fabrikasjonsfeil. Garantien gjelder ikke ved skader forårsaket av feil bruk eller feil monterig, eller ved unngdtt vedlikehold. Eller dersom man selv har prøvd å reparere apparatet. Garantien skal stemples av forhandler med kjøpsdato, og kvittering skal stiftes på i tillegg retur Dette skal medbringes av kjøper ved evtnt. Reklamasjon. Kjøper må selv betale evtnt frakt.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Tecatlantis. Για να βελτιστοποιήσετε τη χρήση της, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας. Σε περίπτωση που δεν το πράξετε, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά ή καταστροφή. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας **www.aquatlantis.com**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει ζημιά το καλώδιο ή το φις, εάν δυσλειτουργεί ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο. - Το καλώδιο προφodοοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Μην κόβετε ποτέ το καλώδιο. - Για να αποφεύγετε την πιθανότητα να βραχεί το βύσμα ή η πρίζα της συσκευής, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια πλευρά μακριά επιτοιχίας πρίζας για να αποτρέψετε το νερό να στάξει στην πρίζα ή το βύσμα. Θα πρέπει να τοποθετηθεί ένας "βρόχος στάθην" (εικ. 1) στην πρίζα. Ο "βρόχος στάθην" είναι το τμήμα του καλωδίου που βρισκείται κάτω από το επίπεδο της πρίζας ή του βύσματος, εάν χρησιμοποιείται καλώδιο προέκτασης, για να αποτραπέι το νερό να ταξιδέμει κατά μήκος του καλωδίου και να έρθει σε επαφή με την πρίζα. Εάν το βύσμα ή η πρίζα βραχεί, μην αποσυνδέσετε το καλώδιο

רעוית

נהדר על בחירתך במוצר של אקוואטלנטיס

מדיניות החברה היא לתת תשובות לדרושות השוק. החיפוש לפיפור נפוץ תמיד, הרב צדדיות והשימוש הקל הם הכיונים העיקריים של כל מפריקט

הוראות ביטחון:

נא לא להפעיל במידה שיש חוק בכבל או במפסק או במידה והמוצר נפל ונפגע באיזו שהיא צורה

כבל האספקה לא ניתן להחליף, אם הכבל ניקוז, יש להשמידו.

נא להימנע מחיתוך הכבל

כדי להימנע מאפשרות הרטבה של השקע החשמלי מקם את המוצר בדב אחד של הדופן, באופן מונע בכדי למנוע כניסה של מים להכנס לשקע חשמלי

מקרה של כניסה של מים לשקע החשמלי, לא להוציא את הכבל מהשקע, אלא לכבות את המתג שמפעיל את המושב. לאחר מכן, נא בדוק אם מים חדרו לשקע החשמלי

- ילדים מגיל 8 ומעלה, וכן בני אדם בעלי יכולת פיזית, נסורות או מנטלית מוגבלת, או חסרי ניסיון וידע, ראויים להשתמש במכשיר זה במידה וקבלו הנחיות לשימוש במכשיר באופן בטוח ובמידה והם מביןם מתן הכנסת הרכובת ככך. אין לאפשר לילדים לשקע עם המכשיר. פעולות הניקוי והתחזוקה לא תבוצענה על ידי ילדים ללא השגחה.

נא להרוזיק מילדים ובעלי מוגבלויות, אלא אם הם עם השגחת מבוגר אחראי

| נא למנוע מילדים ובעלי מוגבלויות את הגישה אל השימוש במוצר, אלא אם קיבלו הדרכה לשימוש בהשגחת מבוגר. |
| כדי למנוע פגיעה, נא לא להרכ בקרבת מקום פריטים חמים כמו: תנורים, מנורות תחת וכו' |
| נא לא להשתמש חוץ מהשימוש המיועד, אין להשתמש בתוך בריכות שחייה, בריכות נוו, אמבטיות וכו' |
| כל שימוש שלא בהתאם לייעוד המכשיר, מהווה לסיכון וביטחון המוצר. |
| השימוש רק בתוך הבית, אין להשתמש במוצר בטמפרטורות הידירות תחת 0- |
| נא וודא כי המוצר מתוקן בהירות, אם יש צורך בכבל מאריך, מתח השתמל צריך להיות תומך לצריכת המכשיר. אם צריכת כבל המאריך לא תואם להספק החשמל, ישנה סכנה של חימום יתר. |
| יש לנתק את כל המכשירים מהחשמל לפני הטעיול. |
| המכשיר צריך להיות מות דרך התקן הגנה הפועל ברזם דולף בעל פעולה הקובב שנינו ועוד מעל 30 מילי-אמפר |
| **פתיח הידנה אינו ניתן להחליפה. אם הפתיח ניקוז יש השליך את הפתיל הרטוב** |
| **הוראות הקדנה** לפני התקנת המוצר, יש לנתק את כל מכשירי החשמל שממוקמים בתוך האקווריום. יש לוודא שהמשאבה תקינה לפני הכנסתה לאקווריום. יש למקם את המשאבה בצורה תקינה בתוך האקווריום. מומלץ למקם על דופן הזכוכית כדי למנוע ויבריות של המכשיר. |
| **תחזוקה** הוסקעה היא עגןשומהגךעיה גיה פרודסו 24 מנהונ אפו תנה מהסרונהגיה אגורס, ענאניו עלררומטומטו הליכווי ה/ו קאטסעהויה. ה עגןשומה גיה דען יגועיה עו ערזועיה ע איה תנו וסויהו ופעילה עו סופרלמטו עקאטוסרועיה. בעריוועיה עו ת הנוליה ערזו בעריוועיה עו תנו עישומיה ערזו פניה ת ה מעטה עו לעיטוריעה. אופרופיה: מנה עטעו תה פרודין סטו וקיועקע אופרריממטו. תה פרעיה עו פרודסויה עו קאטללנה עכטרסו אנעקולושעה. |
| **עגןשומה** הוסקעה עיה עגןשומהגךעיה גיה פרודסו 24 מנהונ אפו תנה מהסרונהגיה אגורס, ענאניו עלררומטומטו הליכווי ה/ו קאטסעהויה. ה עגןשומה גיה דען יגועיה עו ערזועיה ע איה תנו וסויהו ופעילה עו סופרלמטו עקאטוסרועיה. בעריוועיה עו ת הנוליה ערזו בעריוועיה עו תנו עישומיה ערזו פניה ת ה מעטה עו לעיטוריעה. אופרופיה: מנה עטעו תה פרודין סטו וקיועקע אופרריממטו. תה פרעיה עו פרודסויה עו קאטללנה עכטרסו אנעקולושעה. |
| **הערת התקנה** הערת התקנה לשינוי פתיח אינו ניתן להחליפה. אם הפתיח ניקוז יש להשליך אותו לזבלת. |
| **תכונות ותקון על ידי חובבים** |

PORTUGUÊS

Obrigado por escolher um produto de qualidade Tecatlantis. Para tirar o máximo partido na utilização e compreensão deste produto, antes de o usar, LEIA E SIGA as instruções de segurança. O seu incumprimento pode resultar em danos para a unidade. **Para mais informações, visite o nosso site www.aquatantis.com**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não utilize a bomba se o cabo de alimentação estiver danificado, ou caso a bomba apresente um funcionamento anormal, se a deixar cair ou se apresentar alguma anomalia. O cabo de alimentação não pode ser substituído. Caso o cabo esteja danificado, o equipamento deve ser destruído. Nunca corte o cabo de alimentação.

- Para evitar que a tomada ou a ficha da bomba fiquem molhadas, deverá posicionar o seu aquário ao lado da tomada para evitar que a água goteje para a mesma. Deverá efectuar uma "curva de gotejo" no cabo. A "curva de gotejo" é a parte do cabo que passa abaixo do nível da tomada (fig.1) ou do conector caso utilize uma extensão, que evita que a água escorra pelo cabo e entre em contacto com a tomada. Se a tomada ou a ficha ficarem molhadas, não desligue a ficha. No quadro eléctrico, desligue a corrente que alimenta essa tomada. Só depois poderá desligar a ficha e examinar a presença de água na tomada.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e que entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção deste aparelho não deve ser feita por crianças sem supervisão.

- Para evitar riscos, não toque em partes móveis ou quentes, tais como aquecedores, reflectores, lâmpadas, etc.

- Não utilize a bomba para outro fim que não aquele a que se destina (exemplo: piscinas, casas de banho, etc). A utilização de equipamento não recomendado, ou que não seja vendida pelo fabricante da aplicação, poderá causar uma condição insegura.

- Não instale, nem coloque a bomba em lugares expostos a temperaturas abaixo de 0°C ou acima de 35°C.

- Apenas para interior.

- Assegure-se que a bomba está devidamente instalada, antes de a utilizar.

- Se necessitar de utilizar uma extensão, deverá escolher uma com características adequadas. Uma extensão indicada para uma corrente ou potência inferior à da aplicação, pode sofrer um sobreaquecimento.

INSTALAÇÃO DA BOMBA

- Antes de colocar as mãos dentro do aquário, desligue da corrente eléctrica todos os equipamentos.

- Antes de colocar a bomba em funcionamento, verifique se todos os seus componentes estão em bom estado.

- Fixe a bomba num local apropriado do seu aquário. Para evitar a ressonância causada pela vibração, sugerimos que a bomba não esteja em contacto com o vidro do aquário.

MANUTENÇÃO

Desligue da corrente eléctrica todos os equipamentos antes de efectuar qualquer intervenção.

- Retire a tampa do corpo da bomba e a turbina (Fig.2). Limpe com uma escova suave o calcário depositado na turbina.

- Lave a turbina em água corrente e proceda à sua montagem repetindo inversamente os passos anteriores, tendo o cuidado de verificar se a turbina gira livremente. - Não utilize dissolventes ou detergentes. A lavagem regular da bomba garante o seu funcionamento correcto e aumenta a sua durabilidade.

REGULAÇÃO

A bomba EasyFlux está equipada com um sistema de regulação e controlo do fluxo.

Deslocando o botão, é possível ajustar o fluxo de água para ir de encontro às diferentes aplicações. Antes de colocar a bomba a funcionar, não se esqueça de verificar se o fluxo regulado na bomba é o pretendido.

RECICLAGEM: Não deite o produto no lixo doméstico. Este deve ser entregue num centro de reciclagem adequado.

GARANTIA

A bomba tem uma garantia de 24 meses (após a sua compra), para componentes defeituosos ou defeitos de fabrico. Esta garantia exclui reclamações provocadas por uma má instalação ou utilização da bomba, deposição de calcário, intervenções ou reparações não conformes e inexistência de manutenção. Exclui, ainda, qualquer responsabilidade para com as matérias contidas no aquário e limita-se unicamente à bomba. Nos casos onde a garantia se aplica, o certificado deve ser preenchido pelo vendedor e enviado, juntamente com a bomba e o talão de compra para o seu distribuidor. Os custos inerentes ao transporte da bomba defeituosa são da responsabilidade do cliente.

FRANÇAIS

Merci d’avoir choisi un produit de qualité Tecatlantis. Pour utiliser et comprendre au maximum ce produit, avant de s’en servir, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité. Au cas où les instructions ne soient pas respectées, l’appareil peut être endommagé. **Pour plus d’informations, visitez notre site www.aquatantis.com**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser l’appareil si le câble est endommagé, si l’appareil ne fonctionne pas convenablement, si vous l’avez laissé tomber ou s’il présente une anomalie. - Le câble de la pompe ne peut pas être changé. Si le câble est endommagé, l’appareil doit être détruit. Ne coupez jamais le câble de l’appareil.

- Pour éviter que la prise de l’appareil ou la prise de courant se mouille, vous devez placer votre aquarium juste a posé à la prise de courant pour éviter que l’eau coule dedans. Vous devez faire un col de cygne avec le câble. Le col de cygne est la partie du câble qui est inférieur au niveau de la prise de courant (voir fig. 1) ou du connecteur en cas d’utilisation d’une rallonge, et évite que l’eau se glisse le long du câble et s’infiltre dans la prise de courant. Si la prise de l’appareil ou la prise de courant est en contact avec l’eau, ne débrancher pas la prise de l’appareil à la prise de courant. Débranché dans de cadre général l’interrupteur de cette prise de courant puis débranché la prise de l’appareil à la prise de courant.

- Maintenez vous pouvez vérifier la présence de l’eau. - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d’expérience ou de connaissances, à condition qu’elles soient supervisées ou instruites pour une utilisation sûre de l’appareil et que comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance de cet appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Pour éviter les accidents, ne pas toucher aux pièces mobiles ou chaudes, comme le chauffe-eau.

- Afin d’éviter certains risques, veuillez à ne pas toucher aux appareils amovibles ou chaud, tel que chauffages, réflecteurs, lampes, etc... - Ne pas utiliser la pompe avec d’autres finalités (ex: piscines, jardins, salles de bain, etc...). L’utilisation d’appareils non recommandés ou pas vendus par le fabricant peut causer certains dommages. - Seulement pour intérieur

- N’installez et ne placez jamais la pompe dans un emplacement où la température est négative. - Avant son utilisation, vérifier que la pompe est convenablement installée.

- Si vous avez besoin d’une rallonge, vous devez en choisir une avec les caractéristiques convenables. L’utilisation d’une rallonge de puissance inférieure à l’appareil peut surchauffer.

- N’installez et ne placez jamais la pompe dans un emplacement où la température est négative. - Avant son utilisation, vérifier que la pompe est convenablement installée.

- Si vous avez besoin d’une rallonge, vous devez en choisir une avec les caractéristiques convenables. L’utilisation d’une rallonge de puissance inférieure à l’appareil peut surchauffer.

INSTALLATION DE LA POMPE

- Débrancher toutes les installations électriques avant de procéder à l’entretien de l’aquarium.

- Avant de mettre en fonction la pompe, vérifier l’intégrité de toutes les pièces.

- Fixe la pompe à un endroit approprié de son aquarium. Afin d’éviter les résonances causées par les vibrations, nous suggérons que la pompe ne soit pas en contact direct avec le verre de l’aquarium.

ENTRETIEN

Débrancher toutes les installations électriques avant de procéder à l’entretien de l’aquarium.

- Entlever le couvercle du corps de pompe et la turbine (Fig.2). - Nettoyer la turbine et son logement des éventuels dépôts utilisant une brosse souple.

- Rincer abondamment sous eau courante et remonter le tout dans l’ordre inverse en vérifiant que la turbine tourne librement.

- Ne pas utiliser de dissolvants ou de détergents. Le nettoyage régulier de la pompe garantit un fonctionnement correct et une durée plus longue.

REGLAGE

La pompe EasyFlux est équipée d’un système de réglage et contrôle de débit. Tourner le bouton de façon à régler le débit d’eau pour répondre aux différentes applications. Avant de mettre la pompe en fonctionnement, veuillez prendre soin que le débit sélectionné correspond au débit voulu.

RECYCLAGE: Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères. Celui-ci doit être déposée dans un centre de recyclage adéquat.

GARANTIE

La pompe à une garantie de 24 mois (à la date de l’achat), pour les accessoires défectueux ou tous défauts de fabrication. Cette garantie n’inclue pas les réclamations par mauvaises utilisations ou mauvaises installations de la pompe, dépôts calcaires, interventions ou réparations non conformes et le manque d’entretien. Exclue encore toute responsabilité sur les produits à l’intérieur de l’aquarium ne visant uniquement la pompe. Dans le cas où la garantie est franchise, le certificat doit être rempli par le commerçant et retourné au distributeur avec la pompe, la note et la date d’achat. Les frais de transport de la pompe défectueuse sont à la charge du client.

ENGLISH

Thank you for choosing a Tecatlantis product. To optimize the use and understand this product, before using it, READ and FOLLOW the safety instructions. Failure to do so may result in damage to the unit. **For more information, visit our website www.aquatantis.com**

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the appliance if it has a damage cord or plug, if malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped. Never cut the cord.

- To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position the unit to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A « drip loop » (fig.1) should be arranged to the receptacle. The “drip loop” is that part of the cord below the level of the receptacle or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming into contact with the receptacle. If the plug or receptacle does get wet, don’t unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. - To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts, such as heaters. - To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, etc. - Do not use an appliance for other than intended use (i.e. don’t use on swimming pools, garden ponds, bathrooms, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition. - Only for indoor.

- Do not install or store the appliance where it will be exposed to the water or to temperatures below freezing. - Make sure an appliance is securely installed before operating it.

- If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat.

PUMP INSTALLATION

- Always disconnect electrical supply to all electrical items placed into the aquarium before any kind of intervention.

- Make sure that all components of the pump are

undamaged before putting it into function.

- Place the pump properly into the aquarium. We suggest avoiding lateral contact to the glass walls to avoid resonance caused by vibrations.

MAINTENANCE

- Always disconnect electrical supply to all electrical items placed into the aquarium before any kind of intervention.

- Remove the filter lid from the pump body and take out the rotor assembly (Fig.2).

- Clean the rotor assembly removing calcarium deposits with a smooth brush.

- Rinse thoroughly under running lukewarm water and reassemble all components in reverse order. - Do not use any sort of solvents or detergents. Regular cleaning and maintenance of the pump will guarantee better performance and longer life.

REGULATION

The EasyFlux pump has an integrated system to regulate and control the outlet. By turning the button, it is possible to adjust the water flow in order to meet the different applications. Make sure that the pump is regulated to the desired flux before you put it in operation.

DISPOSAL: Don’t throw away the product in the domestic garbage. It should be delivered in an adequate recycling center.

WARRANTY

The device is guaranteed for a period of 24 month from the date of purchase, against defects in material and/or workmanship. Our guarantee does not apply to claims the cause of which is due to installation and operation faults, lack of maintenance and misuse of the device, and amateur repair attempts. The certificate must be completed by the retailer and is to be send with the device in case of return, together with the purchase receipt recording the date of purchase. The freight cost of this guarantee will be supported by the client.

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Tecatlantis.

Para aprovechar al máximo la utilización y entender el funcionamiento de este producto, recomendamos que lean y sigan las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. Su incumplimiento puede resultar en daños para el equipamiento.

Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatantis.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No debe utilizar la bomba cuando su cable de alimentación esté dañado o en caso de la bomba no funcionar convenientemente, si se cayó o si presentar alguna anomalía. No se puede cambiar el cable de alimentación. Caso el cable esté estropeado, se debe destruir el aparato. De ningún modo debe cortar el cable de alimentación.

- Para evitar que el enchufe se moja, deberá posicionar su acuario al lado del enchufe para que se evite del agua entrar en el mismo. Deberá efectuar una "curvatura de goteo" en el cable. La "curvatura de goteo" es la parte del cable que está abajo del nivel del enchufe (fig.1) o del conector caso tiene una extensión. Así, se evitará que el agua entre para el enchufe. Si el enchufe y la ficha están mojadas no debe desenchufarla. En el cuadro eléctrico, desligue el interruptor que alimenta esta enchufe. Ahora ya puede desenchufar y examinar la presenta del agua en el enchufe.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia o conocimientos, desde que sean supervisadas o instruidas relativamente a la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros envueltos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y la manutención de este aparato no deben ser hechas por niños sin supervisión. - Para evitar cualquier posibilidad de lesión, no toque las piezas móviles o calientes como termocalentadores, etc. - Para evitar riesgos, no toque en las partes amovibles o calientes, como los calentadores, reflectores, lámparas, etc.

- No use esta bomba para otra cosa que no sea a la cual él se destina (ejemplo: piscinas, jardines, cuarto de baño, etc.). La utilización no recomendada de equipamiento o que no sea vendido por el fabricante

de la aplicación, podrá causar una condición insegura.

- No instale y nunca ponga la bomba en sitios con temperaturas negativas.

- Sólo para interior

- Certifique que esta bomba está debidamente instalada, antes de su utilización.

- Si necesita de usar una extensión, deberá escoger una con las características adecuadas. Una extensión con características inferiores de que las de la aplicación, podrá sobrecalentar.

INSTALACION DE LA BOMBA

- Antes de cualquier intervención desenchufar todos los aparatos eléctricos que estén sumergidos.

- Antes de poner en funcionamiento la bomba, verificar la integridad de sus partes.

- Fija la bomba en un sitio del acuario. Evite el contacto con las paredes del contenedor para que no aj a resonancias resultantes de las vibraciones.

MANTENIMIENTO

- Antes de cualquier intervención desenchufar todos los aparatos eléctricos que estén sumergidos.

- Sacar el frontal del cuerpo de la bomba y quitar el rotor (Fig.2).

- Limpiar el rotor y su ubicación de depósito de calcáreos utilizando un cepillo suave.

- Enjuagar abundantemente en agua corriente y ensamblar todo en orden inverso con cuidado asegurándose de que el rotor gira libremente. - No usar disolventes o detergentes de ningún tipo. La limpieza regular de la bomba garantiza un correcto funcionamiento y una larga duración.

REGULACIÓN

La bomba EasyFlux esta provída de un sistema de regulación y de control de flujo. Gire el mando para regular el flujo de agua para satisfacer las distintas aplicaciones. Antes de poner la bomba en funcionamiento, por favor asegúrese de que el flujo seleccionado es el deseado.

RECICLAJE:

No depositar el producto en la basura. Esta debe depositarse en un centro de reciclaje apropiado.

GARANTIA

Esta bomba tiene una garantía de 24 meses (después de su compra), para los componentes defectuosos o con defectos de fabricación. Esta garantía exclui reclamaciones cuyas causas puedan adjudicarse a una mal utilización de esta bomba, a depósitos calcáreos o intentos de reparación inapropiados y a la inexistencia de manutención. Se excluí también cualquier responsabilidad de las materias contenidas en el acuario y se verifica solamente para la bomba. Caso la garantía se comprueba, el vendedor debe rellenar el certificado, juntar el documento y su fecha de compra, la bomba y enviarlos para el distribuidor. Los gastos de envío de la bomba son suportados siempre por el cliente.

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Tecatlantis Qualitätsproduktes entschieden haben. Lesen und Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen sowie alle wichtigen in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Hinweise. Hierdurch erlangen Sie ein umfassendes Produktverständnis und eine bestmögliche Nutzung. Ein Missachten der Anweisungen kann zur Beschädigung des Produktes führen.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website www.aquatantis.com

SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie die Pumpe nicht, falls Stromkabel oder Stecker beschädigt sind. Dies gilt auch falls die Pumpe nicht normal funktioniert, fallen gelassen wurde oder andere Anomalien aufweist. Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, das Gerät sollte vernichtet werden. Trennen Sie das Kabel nie durch! - Stellen Sie das Aquarium neben der Steckdose auf, damit das Pumpekabel oder der Stecker nicht nass werden. Hierdurch vermeiden Sie, dass Wasser auf die Steckdose tropft. Das Stromkabel sollte eine „Abtropfschleife“ aufweisen, die sich unterhalb der Steckdose oder des Steckers des Verlängerungskabel befindet (siehe Abb. 1). So wird verhindert, dass am Kabel entlanglaufendes Wasser in die Steckdose gelangt. Sollten Steckdose oder Stecker Feucht sein, ziehen Sie den Stecker nicht heraus. Schalten Sie zuerst die Sicherung der Steckdose aus. Nun können Sie den Stecker herausziehen und feststellen ob Wasser in die Steckdose gelangt ist.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer und mentaler Befähigung oder unerfahrenheit und Unkenntnis benutzt werden, falls man sie überwacht oder ihnen eine einweisung gegeben hat, ihm Hinblick auf eine sichere Handhabung und auf mögliche Gefahren. Kinder sollten auf keinen Fall mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Nutzerwartung sollten nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Um sich keiner direkten Gefahr auszusetzen, berühren sie bitte keine beweglichen oder heißen Teile, wie z. B. Reflektoren, Lampen, Heizungen usw.

- Die Pumpe darf ausschließlich für die angegebenen Zwecke verwendet werden. Eine Benutzung, z.B., im Schwimmbaden, Gärten, Badezimmer, etc., ist untersagt. Der Einsatz von Gegenstände, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurden, kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Nur zur Verwendung in Räumen

- Setzen Sie die Pumpe nicht an Stellen wo Temperaturen unter 0° fallen können.

- Vor Benutzung ist es zu prüfen, ob die Pumpe korrekt aufgestellt wurde.

- Falls Notwendig, ist ein Verlängerungskabel mit entsprechenden Eigenschaften zu verwenden. Der Einsatz eines Kabels, das der vorgesehene Betriebsspannung nicht entspricht, kann es zu Überhitzung führen.

EINBAU DER PUMPE

- Den Stecker aller im Wasser betriebenen elektrischen Zubehörs immer herausziehen, bevor Sie in Kontakt mit dem Wasser kommen.

- Prüfen Sie der guten Zustand alle einzelteile der Pumpe, bevor Sie sie im Betrieb nehmen.

- Fixieren Sie die Pumpe auf den gewählten Platz des Aquariums. Bei der Befestigung der Pumpe ist es darauf zu achten, dass sie wegen der Vibration nicht in Berührung mit dem Glas kommt. Eine Resonanz kann davon kommen.

WARTUNG

Ziehen Sie den Netzstecker aus, bevor Sie irgendeinen Wartungsvorgang vornehmen.

- Ziehen Sie die Pumpeabdeckung aus und nehmen Sie der Rotor ab (Abb.2).

- Den in dem Rotor abgelagerten Kalk entfernen Sie mit einer weichen Bürste. Verwenden Sieauf keinen Fall Scheuer- oder aggressive Reinigungsmittel.

- Spülen Sie den Rotor unter fließendem Wasser. Danach folgen Sie die vorherige Schritte in umgekehrte Reihenfolge, um die Pumpe neu zusammenbauen. Vergewissern Sie sich, dass der Rotor frei rotiert. - Die regelmäßige Reinigung der Pumpe garantiert ein reibungslosen Betrieb und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

REGULIERUNG

Die Pumpe EasyFlux hat ein integriertes System der Regulierung und Kontrolle des Durchflusses. Durch Drehen des Knopfes ist es möglich, den Durchfluss für die unterschiedlichsten Anwendungen einzustellen. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe auf die gewünschte Durchfluss eingestellt ist, bevor Sie es in Betrieb setzen.

ENTSORGUNG: Bitte trennen entsorgen und nicht mit normalen Hausmüll. Bei Zweifel kontaktieren Sie bitte die zuständigen Behörden.

GARANTIE

Die Pumpe hat eine Garantie von 24 Monate ab Kaufdatum auf eventuelle mangelhaften Einzelteile oder Herstellungdefekten. Folgeschäden,

durch unsachgemässe Verwendung der Pumpe und/oder seiner Bestandteile, ungeeignete Installation oder Reparatur, Kalkablageren und nicht vorhandene Wartung, sind von der Garantie ausgeschlossen. Diese Garantie schliesst Schäden bei oder Verantwortung für sonstigen Sachen, die im Aquarium bestehen können, aus und ist beschränkt an der Pumpe selbst. Im Garantiefall unbedingt der defekten Pumpe das unten stehende Zertifikat ordnungsgemäss ausgefüllt und mit dem Einkaufsbeleg sich an Ihren Händler wenden. Eventuelle Versandkosten des defekten Artikels werden durch den Käufer übernommen.

ITALIANO

Grazie per avere scelto un prodotto di qualità Tecatlantis. Per ottenere il massimo delle prestazioni, approfondendo nel dettaglio la conoscenza di funzionamento

di questo prodotto, siete pregati di LEGGERE E SEGUIRE attentamente le istruzioni di sicurezza. Il non adempimento alle procedure ivi indicate potrà causare danni all'apparecchio. **Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito Web www.aquatantis.com**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

-Non utilizzare il filtro se il cavo di alimentazione dovesse essere riscontrato danneggiato, nel caso in cui dovesse manifestare un anomalo funzionamento, se la lasciata cadere o se dovesse presentare qualche anomalia.

-Il cavo d'alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato l'applicazione dovrebbe essere abbandonata. Il cavo di alimentazione non dovrà in nessun caso essere tagliato.

-Per evitare che la presa o la spina del filtro si bagnino, l'aquario dovrà essere posizionato affianco alla presa per evitare il rischio che si sgocciaoli dell'acqua all'interno. Dovrete effettuare una "curva di percolazione". La "curva di percolazione" è la parte del cavo che passa al di sotto della presa (vedi figura 1) o della piattina nei casi in cui venga utilizzata una prolunga, in modo da evitare che dell'acqua possa scorrere lungo il cavo entrando in contatto con la presa. Se la presa o la spina si dovessero bagnare, non rimuovete la spina. Staccate la corrente che alimenta quella presa, dopodiché potrete staccare la spina e verificare ce esistono eventuali infiltrazioni d'acqua all'interno della presa.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dai 3 anni in su se sono sotto sorveglianza oppure se hanno ricevuto delle istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e se capiscono i pericoli implicati. Le operazioni di pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni ed operino sotto sorveglianza.

- Per evitare rischi, non tocchi in parti mobili o calde, come termostati, ecc. -Per evitare pericoli, non toccate le parti mobili o calde, quali ad esempio termostati, riflettori, lampade ecc. -Solo per interni.

-Non utilizzate il filtro per un fine diverso da quello a cui esso si destina (esempio : piscinoe, bagni, ecc). L'utilizzo di un'apparecchiatura non raccomandata o che non sia stata venduta dal fabbricante, potrà mettere in causa la sicurezza.

-Non installate né colloocate il filtro in luoghi esposti a temperature al di sotto degli 0°C o al di sopra dei 35°C.

-Assicuratevi che il filtro sia stato opportunamente installato prima di utilizzarlo.

-Nei casi in cui dovesse essere necessario ricorrere ad una prolunga, assicuratevi che essa sia conforme.

Una prolunga indicata per una corrente o potenza inferiore a quella dell'applicazione, potrà causare un surriscaldamento .

INSTALLAZIONE DELLA POMPA

- Prima di introdurre le mani nell'aquario, scollegate tutte le apparecchiature dalla rete elettrica.
- Prima di mettere in funzione la pompa, verificate se tutte le sue componenti sono in buono stato.
- Fissate la pompa in una zona appropriata dell'aquario. Per evitare la risonanza causata dalla vibrazione, vi suggeriamo di evitare che la pompa entri in contatto con il vetro dell'aquario.

MANUTENZIONE

- Prima di effettuare un qualsiasi intervento, staccate tutte le apparecchiature dalla corrente elettrica.
- Rimuovete il coperchio dalla pompa e la turbina (Fig.2).
- Asportate i resti di calcare che si depositano nella turbina con una spazzola morbida.
- Lavate la turbina con acqua corrente e procedete al suo montaggio ripetendo a ritroso i passi precedenti, assicurandovi che la turbina rotoli senza nessun tipo di ostacolo.

- Non utilizzate solventi o detergenti . Il lavaggio regolare della pompa garantisce il suo corretto funzionamento e ne prolunga la durata operativa.

REGOLAZIONE

La pompa EasyFlux ha un sistema integrato per regolare e controllare la portata. Girando il bottone di regolazione, è possibile regolare la portata in base alle diverse esigenze di applicazione. Assicurarsi che la pompa sia regolata nel modo desiderato prima di metterla in funzione.

RICICLAGGIO: Non gettare il prodotto con i rifiuti domestici. Questa deve essere depositata in un centro di riciclaggio adeguato.

GARANZIA

La pompa EasyFlux ha una garanzia di 24 mesi (a decorrere dalla data d'acquisto), per componenti difettose o difetti di fabbrica. Questa garanzia esclude problemi causati da una cattiva installazione o da un improprio utilizzo della pompa, dall'accumulo di calcare, da interventi o riparazioni non adeguati e dall'assenza di manutenzione. Esclude inoltre tutto quanto concerne materiali contenuti nell'aquario riferendosi unicamente alla pompa. Nei casi coperti dalla garanzia, il certificato deve essere compilato dal venditore ed inviato al distributore, assieme allo scontrino d'acquisto. I costi inerenti il trasporto della poma difettosa sono a carico del cliente.

NEDERLANDS

Dank u voor het kiezen van een kwaliteitsproduct van Tecatlantis. Voor een optimaal gebruik en begrip van dit product dient u voor gebruik de veiligheidsaanwijzingen te LEZEN EN OP TE VOLGEN. Het niet-naleven hiervan kan schade aan het apparaat veroorzaken. **Raadgepleeg voor nadere informatie onze website www.aquatantis.com**

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Gebruik de filter niet, indien de stroomkabel beschadigd is, de filter niet correct functioneert, als u de filter heeft laten vallen of indien de filter een gebrek vertoont. De stroomkabel kan niet worden vervangen. Indien de kabel besch